K110, K130, K150 y K170

Silla de ruedas vertical

Manual de productos K110, K130, K150 y K170

MADE IN THE USA

CE

rifton®

Índice

Mensajes sobre seguridad e información importante	3
Uso recomendado y medidas del artículo	4
Revisar su pedido	4
Componentes básicos	5
Accesorios	
Sandalias y cuñas	6
Asientos acolchados adicionales y ruedas grandes	7
Apoyos para brazos con soporte de montaje	8-9
Asas para las manos con soporte de montaje	10
Soporte de montaje con bandeja de comunicación	11-12
Funcionamiento	13
Mantenimiento, limpieza y garantía	14
Materiales y modificaciones del usuario	15

Claves para los usuarios

Use esta clave para determinar qué secciones de este manual del producto son importantes para usted.

Usuarios técnicos Para profesionales que piden y montan productos Rifton.

Usuarios domésticos Para cuidadores que usan productos Rifton regularmente.

Personal de mantenimiento Para cualquier persona responsable del mantenimiento o de pedidos repetidos de productos y piezas Rifton.

© 2017 Rifton Equipment

⚠ ADVERTENCIA

- Lea atentamente y comprenda la información de esta manual del producto antes de intentar utilizar el producto. La falta de seguimiento de los procedimientos y las instrucciones de este manual del producto puede causar lesiones graves o la muerte.
- Un profesional cualificado debe evaluar la idoneidad y seguridad de todo el equipo para cada usuario.
- Este producto está previsto para usuarios de juicio inestable, por lo que en todo momento se requiere la supervisión de un adulto.
- Para evitar caídas y lesiones:
  - No use este producto sobre superficies rugosas y desiguales, ni en las proximidades de piscinas o escaleras.
  - Compruebe que las correas y los soportes estén bien sujetos en todo momento. Las correas y los soportes se suministran para la seguridad del usuario y deben ajustarse cuidadosamente para lograr la mayor comodidad y seguridad.
  - Apriete bien todos los mandos de ajuste antes de usar el producto e inmediatamente después de realizar cualquier ajuste.
- No use este producto para usuarios que no cumplan los límites de talla y peso especificados en este manual.
- Para prevenir fallos estructurales que pueden provocar lesiones graves o muerte:
  - Compruebe de forma periódica en este producto y sus accesorios el aflojamiento o la ausencia de tornillos, la fatiga del metal, grietas, soldaduras rotas, piezas que faltan, la inestabilidad general u otros signos de desgaste excesivo.
  - Retire inmediatamente este producto si observa cualquier condición que pudiera causar un funcionamiento inseguro.
  - No use los componentes o productos de Rifton para ningún otro fin distinto al previsto.

IMPORTANTE

Guarde esta manual del producto para futuras consultas. Hay copias adicionales disponibles en http://www.rifton.com/customer-service/product-manuals.

Uso recomendado

La silla de ruedas vertical es un producto sanitario de clase I. Está diseñada para ayudar a la persona a mantenerse erguida. Las correas, el asiento acolchado y el soporte conformado para el cuerpo permiten desde una carga del peso total hasta nula para usuarios que no puedan hacer un uso activo de los músculos del tronco y de las piernas.

La ancha plataforma para mantenerse de pie ayuda al usuario a extender las piernas para el desarrollo de la cadera y tiene capacidad para dispositivos ortopédicos.

Medidas del usuario y el artículo

Medidas del usuario – pulgadas (cm)	K110 mini	K130 pequeña	K150 mediana	K170 grande
Altura	25-32 (64-81)	30-40 (76-102)	37-52 (94-132)	48-65 (122-165)

Medida clave del usuario: estatura
Seleccione la silla de ruedas vertical adecuada en función de la estatura total del usuario. Elija un modelo que se adapte al crecimiento.

Importante: El peso del usuario no debe exceder la carga máxima de trabajo.

Medidas del artículo – pulgadas (cm)	K110 mini	K130 pequeña	K150 mediana	K170 grande
Longitud y anchura totales	25 x 25 (64 x 64)	25 x 25½ (64 x 65)	32 x 29 (81 x 74)	39 x 33½ (99 x 85)
Estatura total	22½-28 (57-71)	23½-30 (60-76)	31-39 (79-99)	37½-49 (95-124)
Anchura sin las ruedas grandes	19½ (50)	24 (61)	25 (64)	28½ (72)
Diámetro de las ruedas	20 (51)	20 (51)	27 (69)	35 (89)
Anchura del soporte para el cuerpo	7-10 (18-25)	7-10 (18-25)	9-12 (23-30)	10-14 (25-36)
Altura del soporte para el cuerpo	16½-22 (42-56)	22-29 (56-74)	29-38 (74-97)	36-48 (91-122)
Peso del artículo – libras (kg)	28 (13)	30 (14)	40 (18)	65 (29)
Carga máxima de trabajo- libras (kg)	50 (23)	50 (23)	120 (54)	175 (79)

Revise su pedido

La silla de ruedas vertical se entrega totalmente montada.

Si su envío está incompleto o dañado de alguna manera a la llegada, llame al servicio de atención al cliente, 800.571.8198.

Artículo básico

Ajustes:

(consulte las Figuras 5a y 5b)

1. Ajuste siempre la altura del soporte para el cuerpo antes de colocar al usuario en la silla vertical. Use los pomos giratorios (A) para subir o bajar el soporte para el cuerpo y apriete bien ambos pomos.

2. Use los cuatro pomos giratorios (B) para ajustar la anchura del soporte para el cuerpo.

3. La correa superior (C) se puede ajustar y posicionar en el centro de la espalda por debajo de los brazos o detrás de la cabeza para usarse a modo de soporte para el cuello.

4. El asiento acolchado (D) se puede ajustar de varias formas: subiéndolo, bajándolo e inclinándolo en ángulo. Las cuatro correas independientes (E) y las múltiples posiciones de los ganchos a presión (F) hacen posible que se pueda posicionar de forma individualizada. Al ajustar la posición y el ángulo del asiento acolchado, el usuario podrá quedar bien sujeto en posición vertical o en posición flexionada para adaptarse a las contracturas de caderas y rodillas. Si se precisa más apoyo, se puede colocar un segundo asiento acolchado en la mitad de la espalda.

5. Las correas para las rodillas (G) aseguran las rodillas en posición vertical o parcialmente vertical. Si un usuario precisa abducción, se pueden pedir dos correas adicionales. Para niños pequeños, use las ranuras superiores del soporte para el cuerpo para las correas de las rodillas. Para una persona de mayor tamaño, utilice ambas ranuras inferiores.

6. Se pueden quitar las ruedas grandes opcionales solo pulsando un botón. Las ruedas giratorias permiten una cómoda interacción entre el usuario y su entorno.

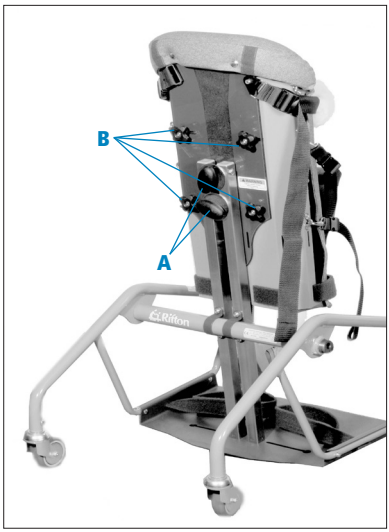

Figura 5a

Figura 5b

Accesorios

Sandalias y cuñas

Recomendaciones de uso

Las sandalias con cuñas (consulte la Figura 6a) posicionan y sujetan los pies con firmeza en una amplia plataforma para contribuir a la posición de pie.

Montaje: (consulte la Figura 6b)

1. Afloje los dos pomos giratorios (D) de la sandalia. Tiene correas en el talón para la parte de atrás y pomos giratorios de ajuste en el empeine (consulte el Diagrama C).
2. Coloque la sandalia sobre la plataforma e inserte la cabeza del primer tornillo en la ranura (consulte el Diagrama A).
3. Gire la sandalia para colocarla donde desee e inserte la cabeza del otro tornillo en la ranura (consulte el Diagrama B).
4. Gire y/o deslice la sandalia hasta la posición deseada. Tire hacia arriba de los pomos giratorios mientras los gira para apretarlos.

Ajustes:

1. Con los pomos giratorios (D), ajuste la sandalia hacia delante o hacia atrás, de un lado a otro y hasta el ángulo del pie deseado sobre la plataforma.
   El ajuste doble de los pomos giratorios permite un versátil posicionamiento de los pies (consulte la Figura 6a).
2. Las cuñas (E) se pueden usar para elevar los dedos de los pies o el talón según las necesidades de cada usuario. El gancho que hay en la planta de la cuña de madera se adhiere a los círculos de velcro de la sandalia (F). Si el usuario tiene una pierna más corta que otra, se pueden combinar dos cuñas y ponerse debajo del pie para elevarlo.
   Para combinar dos cuñas, se deben poner los círculos de velcro adicionales sobre la superficie (E).

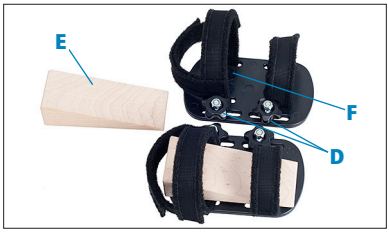

Figura 6a

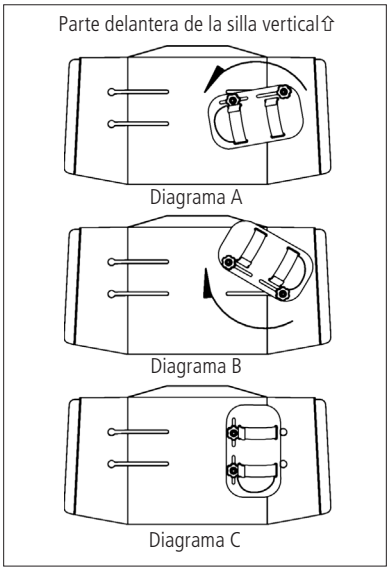

Figura 6b

Asientos acolchados adicionales

K135 (pequeño), K155 (grande)

Recomendaciones de uso

Los asientos acolchados adicionales K135 pequeño y K155 grande están diseñados para la silla de ruedas vertical K150 mediana y K170 grande. Los asientos acolchados proporcionan sujeción para la carga total del peso y se pueden ajustar para adaptarse a todas las posiciones, desde sentado hasta de pie.

Montaje:

1. Cierre los cuatro ganchos a presión (A) en los aros metálicos (B) del soporte para el cuerpo (consulte la Figura 7a).

Figura 7a

Ajustes:

1. Ajuste la longitud de la correa tirando o presionando el extremo de la correa a través de la hebilla (C).
2. Cierre los ganchos a presión (A) para colocar al usuario en la silla vertical. Abra las hebillas (C) para quitar al usuario de la silla vertical.
3. Para colocar el asiento acolchado en ángulo, inserte la hebilla en la parte posterior del asiento acolchado (D) para centrar la correa en el apoyo para el cuerpo y ajuste la longitud de la correa.

Ruedas grandes

Las ruedas grandes con frenos se pueden poner y quitar solo pulsando un botón. Los bloqueos de las ruedas (E) ofrecen seguridad, los protectores de radios protegen los dedos y los aros manuales evitan la suciedad en las manos.

Para quitar las ruedas del cuadro, sujete la rueda con ambas manos mediante el aro manual y los dos orificios que hay en el protector de radios y presione el botón que hay en el centro de la rueda con el pulgar tal y como se indica en la imagen (consulte la Figura 7b).

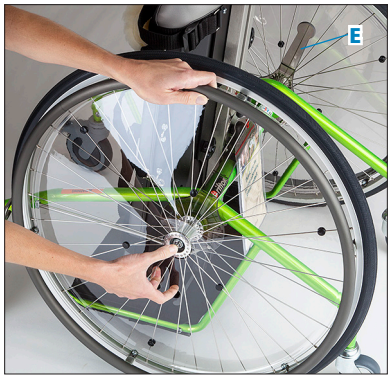

Figura 7b

Apoyos para brazos con soporte de montaje

Recomendaciones de uso

AVISO El soporte de montaje está concebido para usarse solamente en la silla de ruedas vertical.

Los apoyos para brazos ofrecen una ayuda adicional para los usuarios que no pueden controlar bien la cabeza y/o los hombros. Estos apoyos estimulan al usuario para que mantenga la cabeza erguida. El soporte de montaje es necesario para instalar los apoyos para brazos.

Para instalar el soporte de montaje:

1. Afloje los dos pomos giratorios de arriba (A) que hay en el soporte para el cuerpo de la silla de ruedas vertical.
2. Deslice el soporte de montaje ranurado (B) detrás de los pomos giratorios y apriételos bien.
3. Ahora ya se pueden instalar los apoyos para brazos, las asas para las manos y/o la bandeja de comunicación (consulte la Figura 8a).

Para instalar los apoyos para brazos:

1. Afloje el pomo con abrazadera (C) y tire de él hacia abajo para permitir que salga la pieza curva de metal (D) (consulte la Figura 8b).
2. Deslice la abrazadera sobre el tubo cilíndrico del soporte de montaje con el botón de ajuste blanco (E) hacia el exterior del soporte de montaje (consulte la Figura 8c).
3. Cierre la pieza curva de metal, tire del pomo giratorio hacia arriba y apriételo bien.

Consejo: Para sacar partido a la todas las posibilidades de ajuste de los apoyos para brazos, se recomienda quitar las ruedas grandes mientras se esté usando estos apoyos.

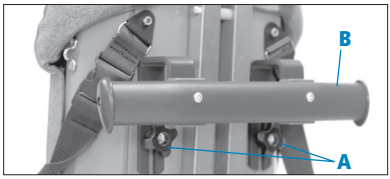

Figura 8a

Figura 8b

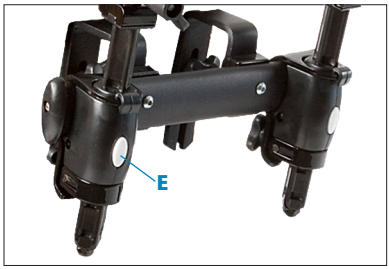

Figura 8c

Ajustes:
(consulte la Figura 9a)

Con el pomo giratorio (D), ajuste el apoyo para el brazo hacia los lados, hacia delante o hacia atrás, para girar el codo y para inclinarlo hacia arriba o hacia abajo.

Use el pomo giratorio (E) para girar el agarre o ajustarlo hacia dentro y hacia fuera.

Para colocar el apoyo para el brazo más hacia delante, presione el botón de la abrazadera (F) y quite la barra. A continuación, afloje el pomo giratorio (C) y extraiga la abrazadera del soporte de montaje. Dé la vuelta a la abrazadera y vuelva a montarla con el pomo giratorio hacia dentro. Vuelva a deslizar el apoyo para el brazo hasta meterlo en la abrazadera.

Presione el botón (F) para ajustar la altura de la barra del soporte para el brazo. Suelte el botón para ponerlo en la posición deseada.

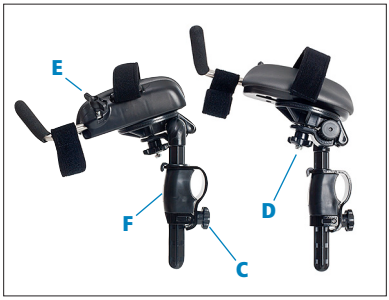

Figura 9a

Asas para las manos con soporte de montaje

Recomendaciones de uso

Las asas para las manos ofrecen una ayuda adicional para los usuarios que no pueden controlar bien la cabeza y/o los hombros. Estos apoyos estimulan al usuario para que mantenga la cabeza erguida. El soporte de montaje es necesario para instalar las asas para las manos en la silla de ruedas vertical.

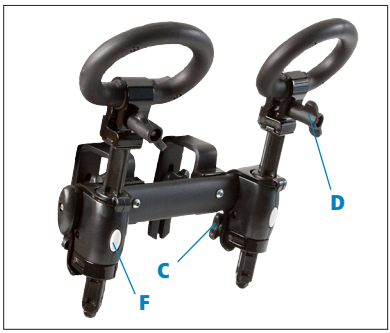

Figura 10a

Instalación del soporte de montaje

Se pueden leer las instrucciones para instalar el soporte de montaje en la página 8 (consulte la Figura 8a).

Para instalar las asas para las manos: (consulte la Figura 10a)

1. Afloje el pomo con abrazadera (C) y tire de él hacia abajo para permitir que salga la pieza curva de metal.
2. Deslice la abrazadera sobre el tubo cilíndrico del soporte de montaje con el botón de ajuste blanco (F) hacia el exterior del soporte de montaje.
3. Cierre la pieza curva de metal, tire del pomo giratorio hacia arriba y apriételo bien (consulte también las Figuras 8b y 8c).

Figura 10b

Ajustes:
(consulte la Figura 10a)

1. Afloje el pomo giratorio (C) para extraer completamente el asa manual del soporte de montaje.
2. Afloje el pomo giratorio (D) para inclinar el asa manual hasta la posición deseada. Apriete bien el pomo giratorio.
3. Presione el botón (F) para ajustar la altura del asa manual. Deslice la barra hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada. Suelte el botón para ponerlo en la posición deseada.

Bandeja de comunicación con soporte de montaje

Recomendaciones de uso

⚠ ADVERTENCIA **Para evitar lesiones, no use la bandeja de comunicación como limitador ni para soportar el peso del cuerpo.**

AVISO La bandeja de comunicación Rifton está concebida para usarse solamente con la silla de ruedas vertical Rifton.

La bandeja de comunicación tiene una superficie para dispositivos de comunicación personales y para otras actividades. Se pueden poner hojas de comunicación bajo el doble fondo y los dispositivos electrónicos se pueden fijar a la bandeja. La bandeja se puede quitar fácilmente cuando no se esté utilizando.

Figura 11a

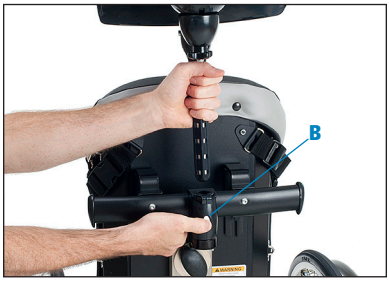

Figura 11b

Instalación de la bandeja de comunicación:

(consulte las Figuras 11a y 11b)

El mismo soporte de montaje que se utiliza para las asas para las manos o los apoyos para brazos también puede adaptarse a una bandeja para actividades de manipulación y dispositivos de comunicación (consulte las instrucciones de instalación del soporte de montaje en la página 8).

1. Afloje el pomo con abrazadera (C) y tire de él hacia abajo para permitir que salga la pieza curva de metal (A).
2. Deslice la abrazadera sobre el tubo cilíndrico del soporte de montaje con el botón de ajuste blanco (B) hacia el exterior del soporte de montaje.
3. Cierre la pieza curva de metal, tire del pomo giratorio hacia arriba y apriételo bien (consulte también la Figura 8b).

Ajustes

Para ajustar la bandeja: (consulte las Figuras 12a y 12b)

1. Afloje el pomo giratorio (A) para cambiar el ángulo de inclinación de la bandeja o para girarla de un lado a otro.
2. Para ajustar su altura o extraer completamente la bandeja, presione el botón (B), deslice la barra hasta la posición deseada y suelte el botón (B).
3. La pieza de inserción de la bandeja se puede extraer tirando hacia arriba por los orificios que hay en la parte posterior de la bandeja. Vuelva a instalar la pieza de inserción metiendo las pestañas en las ranuras que hay en la parte de abajo de la bandeja. A continuación, presione hacia abajo en el borde superior delantero de la pieza de inserción hasta que se cierre a presión.

Figura 12a

Figura 12b

Funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA **Para evitar caídas y lesiones:**

- **Inmovilice el producto activando los bloqueos de las ruedas antes de poner o quitar al usuario en la silla de ruedas vertical.**
- **Cuando vaya a quitar al usuario de la silla vertical, asegúrese de que esté lo suficientemente sujeto mientras abre las correas. Abra primero las correas de los pies y siga hacia arriba.**

1. Para poner de forma segura a un usuario en la silla de ruedas vertical, inmovilice la unidad activando los bloqueos de las ruedas.
2. Abra los ganchos o las hebillas de uno de los laterales del asiento acolchado y centre la correa del asiento acolchado para permitir que este pueda oscilar y retirarse.
3. Abra un lateral de la correa superior y póngala a un lado.
4. Coloque con cuidado al usuario en la silla vertical desde la espalda.
5. El asiento acolchado debe colocarse debajo de las nalgas del usuario. Si el usuario no puede cargar peso, colóquelo en un ángulo adecuado para que soporte su peso. Si el usuario puede cargar peso, la almohadilla se debe colocar en vertical.
6. La correa superior, que está forrada por el dorso, debe colocarse debajo de los brazos del usuario y fijarse detrás de su espalda.
7. Una vez que el usuario esté en la unidad, repase la siguiente lista:
   - ¿La parte inferior del soporte para el cuerpo queda por debajo de las rodillas?
   - ¿La parte superior del soporte para el cuerpo queda a la altura de los pezones o más abajo?
   - ¿Los pies están colocados debajo de las caderas y lo más adelantados posible en la plataforma sin que resulte incómodo?
   - ¿El cuerpo está correctamente alineado?
   - ¿El soporte para el cuerpo está ajustado a la anchura adecuada?
   - ¿Todas las correas están bien cerradas y ajustadas?
   - ¿El usuario está cómodo, sin molestias?
8. Cuando vaya a quitar al usuario de la silla vertical, asegúrese de que esté lo suficientemente sujeto mientras abre las correas. Abra primero las correas de los pies y siga hacia arriba.

Mantenimiento

Este producto está diseñado y probado para una vida útil de 5 años si se utiliza y mantiene de acuerdo con este manual. Los usuarios deben, en todo momento, asegurarse de que el producto permanezca en condiciones seguras y utilizables, lo que incluye el mantenimiento y las inspecciones regulares que se especifican en el manual.

Para prevenir fallos estructurales que pueden provocar lesiones graves o muerte:

- Compruebe de forma periódica en este producto y sus accesorios el aflojamiento o la ausencia de tornillos, la fatiga del metal, grietas, soldaduras rotas, piezas que faltan, la inestabilidad general u otros signos de desgaste excesivo.
- Retire inmediatamente este producto si observa cualquier condición que pudiera causar un funcionamiento inseguro.
- No use los componentes o productos Rifton para ningún otro fin distinto al previsto.
- Sustituya o repare los componentes o los productos que estén dañados o que parezcan inestables.
- Utilice solo repuestos autorizados de Rifton. La información sobre pedidos de piezas de recambio figura en la contraportada de este manual del producto.

Lleve a cabo el siguiente mantenimiento dos veces al año:

- Aplique una gota de lubricante a los cojinetes de las ruedas y al eje de las ruedas.
- Revise todas las tuercas. Apriételas si fuera necesario.
- Revise las costuras de las correas y cámbielas si estuvieran desgastadas.

Limpieza

Limpie el producto con toallitas desinfectantes o con una solución de hasta un 10 % de lejía. No utilice cantidades excesivas de agua.

La funda de lanilla se puede quitar para lavarse a máquina. No planchar.

Declaración de garantía

Si un producto Rifton se avería o no funciona durante el primer año, lo reemplazaremos sin cargo.

Materiales

- Los artículos metálicos de acero (tuercas, pernos, tornillos, etc.) suelen ser galvanizados o niquelados o de acero inoxidable.
- Los artículos de tapicería (almohadillas, bloques de apoyo, apoyos almohadillados, etc.) suelen estar hechos de espuma de poliuretano con cubierta ignífuga de vinilo expandido.
- Los chasis normalmente se componen de tubos de acero o de aluminio, soldados entre sí, y recubiertos por un acabado de pintura al horno. Algunos componentes del chasis también pueden ser de acero inoxidable.
- Las ruedas no tienen cámaras y están llenas de espuma de poliuretano, por lo que no es necesario inflarlas.
- Las correas están hechas habitualmente de tejido de polipropileno o nailon.
- Normalmente los componentes plásticos se moldean por inyección a partir de diversas resinas industriales.

Todos los materiales están exentos de látex, plomo y ftalatos.

Modificaciones del usuario

⚠ ADVERTENCIA **Para evitar lesiones graves o la muerte, no modifique ni altere los productos o componentes de Rifton, ni utilice productos o componentes de Rifton combinados con productos de otros fabricantes. Rifton no se hace responsable de las posibles modificaciones o alteraciones realizadas en nuestros componentes o productos después de salir de nuestras instalaciones. Los clientes que modifiquen o alteren nuestros componentes o productos o los utilicen junto con productos de otros fabricantes, lo harán bajo su propia responsabilidad.**

Información de contacto de Rifton

Correo electrónico
Sales@Rifton.com

Teléfono
800.571.8198
9-5 EST

Correo postal
Rifton Equipment
PO Box 260
Rifton NY 12471-0260

Fax
800.865.4674

Página web
www.Rifton.com

Para pedir piezas de recambio

1. **Localice el número de identificación** del producto en la pequeña etiqueta blanca.
2. Tenga este número a mano cuando llame a su representante del servicio de atención al cliente al **800.571.8198**.

Utilice solo piezas de recambio suministradas por Rifton Equipment.

Nos complace suministrarle piezas de recambio. Aunque Rifton hace todo lo posible para suministrar piezas e instrucciones correctas para la reparación o renovación de su equipo, usted es responsable de garantizar que todas las reparaciones o modificaciones se realicen de forma correcta y segura.

VJ47 ECO N/C Revisión 01

Podrá encontrar cartas de necesidad médica y artículos informativos en:
www.rifton.com/mobilestander